

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. novembra 2006

o minimálnych požiadavkách na zber informácií počas kontrol miest produkcie, na ktorých sa určité zvieratá chovajú na hospodárske účely

[oznámené pod číslom K(2006) 5384]

(Text s významom pre EHP)

(2006/778/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/629/EHS z 19. novembra 1991, ktorou sa stanovujú minimálne normy na ochranu teliat ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 7 ods. 2,so zreteľom na smernicu Rady 91/630/EHS z 19. novembra 1991, ktorou sa stanovujú minimálne normy pre ochranu ošípaných ⁽²⁾, a najmä na jej článok 7 ods. 2,so zreteľom na smernicu Rady 98/58/ES z 20. júla 1998 o ochrane zvierat chovaných na hospodárske účely ⁽³⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 3,so zreteľom na smernicu Rady 1999/74/EHS z 19. júla 1999 ustanovujúcu minimálne normy na ochranu nosníc ⁽⁴⁾, a najmä na jej článok 8 ods. 3,

keďže:

- (1) Smernicou 91/629/EHS sa stanovujú minimálne normy na ochranu teliat určených na chov a výkrm. Stanovuje sa v nej, že členské štáty majú zabezpečiť, aby sa vykonávali kontroly, za ktoré je zodpovedný príslušný orgán, s cieľom preveriť, či sa plnia ustanovenia danej smernice.
- (2) Smernicou 91/630/EHS sa stanovujú minimálne normy na ochranu ošípaných určených na chov a výkrm. Stanovuje sa v nej, že členské štáty majú zabezpečiť, aby sa vykonávali kontroly, za ktoré je zodpovedný príslušný orgán, s cieľom preveriť, či sa plnia ustanovenia danej smernice.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 340, 11.12.1991, s. 28. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 340, 11.12.1991, s. 33. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 221, 8.8.1998, s. 23. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 203, 3.8.1999, s. 53. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003.

- (3) Smernicou 98/58/ES sa stanovujú minimálne normy na ochranu zvierat chovaných alebo držaných na hospodárske účely. Stanovuje sa v nej, že členské štáty majú zabezpečiť, aby príslušné orgány vykonávali kontroly s cieľom preveriť, či sa plnia ustanovenia danej smernice, a členské štáty majú predkladať Komisii správy o týchto kontrolách.

- (4) Rozhodnutím Komisie 2000/50/ES zo 17. decembra 1999, ktoré sa týka minimálnych požiadaviek na inšpekciu hospodárstiev, na ktorých sú držané zvieratá na farmárske účely ⁽⁵⁾, sa stanovuje, že správy, ktoré majú členské štáty predkladať Komisii podľa smernice 98/58/ES, sa majú týkať teliat, ošípaných a nosníc. Tiež sa v ňom špecifikujú informácie, ktoré sú členské štáty povinné predkladať v prípade každého druhu a kategórie zvierat.

- (5) Kontroly zvierat chovaných na hospodárske účely vykonávané v členských štátoch by sa nemali týkať len požiadaviek ustanovených v osobitných právnych predpisoch ako sú tie, ktoré sa týkajú teliat, ošípaných alebo nosníc, ale tiež všeobecných požiadaviek na dobré životné podmienky zvierat, ako sa stanovuje v smernici 98/58/ES. Povinnosť členských štátov predkladať správy Komisii by preto mala zahŕňať všeobecné aj osobitné požiadavky podľa právnych predpisov Spoločenstva.

- (6) Kontroly zvierat chovaných na hospodárske účely vykonávané v členských štátoch by sa tiež mali vzťahovať na všetky ostatné hospodárske druhy, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti smernice 98/58/ES. Povinnosť členských štátov predkladať správy Komisii by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom rozšíriť.

- (7) Smernicou 1999/74/ES sa stanovujú minimálne normy na ochranu nosníc. Stanovuje sa v nej, že členské štáty majú zabezpečiť, aby príslušné orgány vykonávali kontroly s cieľom preveriť, či sa plnia ustanovenia danej smernice.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 19, 25.1.2000, s. 51. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené Aktom o pristúpení z roku 2003.

- (8) Skúsenosti získané podľa smerníc 91/629/EHS, 91/630/EHS, 98/58/ES a 1999/74/ES naznačujú nezrovnalosti medzi členskými štátmi pri plánovaní, uskutočňovaní a zaznamenávaní kontrol vykonávaných príslušným orgánom podľa uvedených smerníc a pri predkladaní správ o nich.
- (9) Zber údajov o kontrolách dobrých životných podmienok zvierat je podstatný pre Spoločenstvo s cieľom zhodnotiť vplyv jeho politiky v tejto oblasti. Okrem toho je dôležité, aby sa predpisy o dobrých životných podmienkach zvierat uplatňovali jednotným spôsobom, pretože takéto predpisy môžu ovplyvniť konkurencieschopnosť niektorých hospodárskych činností. Je preto potrebné aktualizovať minimálne požiadavky na kontrolu miest produkcie, kde sa zvieratá chovajú na hospodárske účely.
- (10) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá⁽¹⁾ sa v Hlave V stanovujú plány kontroly vrátane výročných správ. Súčasná povinnosť členských štátov predkladať správy podľa rozhodnutia 2000/50/ES by sa mala prispôbiť uvedenému nariadeniu, najmä s ohľadom na frekvenciu a termín predkladania správ Komisii.
- (11) Spôsoby chovu ovplyvňujú dobré životné podmienky zvierat. Preto predstavovali užitočnú základňu na zber informácií. V prípade nosníc by sa malo osobitne odkázať na nariadenie Komisie (ES) č. 2295/2003 z 23. decembra 2003, ktorým sa zavádzajú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 1907/90 o určitých obchodných normách na vajcia⁽²⁾, keďže sa v ňom vymedzujú dodatočné požiadavky na alternatívne systémy.
- (12) Súčasný systém zberu a analýzy informácií z členských štátov predstavuje administratívne bremeno pre Komisiu, ako aj pre členské štáty. Tiež predstavuje riziko z hľadiska zmeny údajov. Je preto potrebné na úrovni Spoločenstva vykonať v súvislosti so systémom aktualizovaných informácií štúdiu uskutočniteľnosti s cieľom zlepšiť a uľahčiť zber a analýzu tu požadovaných údajov.
- (13) Rozhodnutie 2000/50/ES by sa preto malo zrušiť a nahradiť týmto rozhodnutím.

- (14) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Predmet

Týmto rozhodnutím sa stanovujú pravidlá pre harmonizáciu:

- a) zberu informácií počas kontrol vykonávaných príslušným orgánom v súlade so smernicami 91/629/EHS, 91/630/EHS, 98/58/ES a 1999/74/ES a
- b) podávania takýchto informácií Komisii.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňujú vymedzenia pojmov v smerniciach uvedených v článku 1 písm. a).

Uplatňujú sa aj tieto vymedzenia pojmov:

- a) „kontrola“ znamená kontrolu, ktorú vykonáva príslušný orgán na mieste produkcie, kde sa chovajú zvieratá v čase kontroly, v súlade s jednou zo smerníc uvedených v článku 1 písm. a),
- b) „nesúlad“ znamená nedodržanie ustanovení jednej zo smerníc uvedených v článku 1 písm. a), ktorý bol:
 - i) zistený príslušným orgánom počas kontroly,
 - ii) oznámený týmto orgánom vlastníčkovi alebo chovateľovi zvierat chovaných na príslušnom mieste produkcie prostredníctvom úradného dokumentu.

Článok 3

Informácie, ktoré sa majú zbierať a zaznamenávať počas každej kontroly

Počas každej kontroly príslušný orgán zozbiera a zaznamená v písomnom alebo elektronickom dokumente informácie týkajúce sa:

- a) dátumu a identifikácie miesta produkcie,
- b) kategórií spôsobov chovu a zodpovedajúcich ustanovení v právnych predpisoch Spoločenstva uvedených v prílohe I,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1; oprava v Ú. v. EÚ L 191, 28.5.2004, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 776/2006 (Ú. v. EÚ L 136, 24.5.2006, s. 3).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 340, 24.12.2003, s. 16. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 89/2006 (Ú. v. EÚ L 15, 20.1.2006, s. 30).

- c) kategórií nesúladu a zodpovedajúcich ustanovení v právnych predpisoch Spoločenstva uvedených v prílohe II,
- d) administratívnych kategórií nesúladu a opatrení vykonaných príslušným orgánom uvedených v prílohe III.

Článok 4

Minimálne požiadavky na overovanie a vedenie záznamov v prípade kontrol vykonávaných podľa smernice 91/629/EHS

Počas každej kontroly vykonanej podľa smernice 91/629/EHS príslušný orgán skontroluje najmenej päť z kategórií uvedených v kapitole I prílohy II k tomuto rozhodnutiu a dodržiavanie zodpovedajúcich ustanovení v smernici 91/629/EHS uvedených v danej kapitole. Príslušný orgán zaznamená akýkoľvek zistený nesúlad.

Článok 5

Minimálne požiadavky na overovanie a vedenie záznamov v prípade kontrol vykonávaných podľa smernice 91/630/EHS

Počas každej kontroly vykonanej podľa smernice 91/630/EHS príslušný orgán skontroluje najmenej štyri z kategórií uvedených v kapitole II prílohy II k tomuto rozhodnutiu a dodržiavanie zodpovedajúcich ustanovení v smernici 91/630/EHS uvedených v danej kapitole. Príslušný orgán zaznamená akýkoľvek zistený nesúlad.

Článok 6

Minimálne požiadavky na overovanie a vedenie záznamov v prípade kontrol vykonávaných podľa smernice 98/58/ES

Počas každej kontroly vykonanej podľa smernice 98/58/ES príslušný orgán skontroluje najmenej päť z kategórií uvedených v kapitole III prílohy II k tomuto rozhodnutiu a dodržiavanie zodpovedajúcich ustanovení v smernici 98/58/ES uvedených v danej kapitole. Príslušný orgán zaznamená akýkoľvek zistený nesúlad.

Článok 7

Minimálne požiadavky na overovanie a vedenie záznamov v prípade kontrol vykonávaných podľa smernice 1999/74/ES

Počas každej kontroly vykonanej podľa smernice 1999/74/ES príslušný orgán skontroluje najmenej tri z kategórií uvedených

v kapitole IV prílohy II k tomuto rozhodnutiu a dodržiavanie zodpovedajúcich ustanovení v smernici 1999/74/ES uvedené v danej kapitole. Príslušný orgán zaznamená akýkoľvek zistený nesúlad.

Článok 8

Správy

1. Najneskôr do 30. júna 2009 a následne každoročne najneskôr do 30. júna členské štáty elektronickou formou predložia Komisii správu o informáciách zozbieraných a zaznamenaných v súlade s týmto rozhodnutím počas kontrol vykonaných počas predchádzajúceho kalendárneho roka.

2. Správa stanovená v odseku 1:

a) obsahuje informácie uvedené v prílohe IV,

b) je doložená analýzou najzávažnejších zistení prípadov nesúladu a národným akčným plánom na zabránenie a zníženie ich výskytu na ďalšie roky.

Článok 9

Zrušenie

Rozhodnutie 2000/50/ES sa zrušuje.

Článok 10

Uplatniteľnosť

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. januára 2008.

Článok 11

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 14. novembra 2006

Za Komisiu

Markos KYPRIANOU

člen Komisie

PRÍLOHA I

uvedená v článku 3 písm. b)

KATEGÓRIE SPÔSOBOV CHOVU

Kategórie spôsobov chovu nosníc a zodpovedajúce ustanovenia v smernici 1999/74/ES a nariadení (ES) č. 2295/2003

Kategória spôsobu chovu	Zodpovedajúce právne predpisy Spoločenstva
Chov vo voľnom výbehu	Príloha III k nariadeniu (ES) č. 2295/2003
Podstielkový chov	Príloha III k nariadeniu (ES) č. 2295/2003
Prispôsobený klieťkový systém	Článok 6 smernice 1999/74/ES
Neprispôsobený klieťkový systém	Článok 5 smernice 1999/74/ES

PRÍLOHA II

uvedená v článku 3 písm. c) a v článkoch 4, 5 a 6

KAPITOLA I

Kategórie nesúladu v súvislosti s teľatami a zodpovedajúce ustanovenia v smernici 91/629/EHS

Kategória nesúladu	Zodpovedajúce ustanovenia smernice 91/629/EHS
Kontrola	Príloha, bod 6
Voľnosť pohybu	Príloha, body 7 a 8
Priestorové kapacity	Článok 3
Budovy a ustajnenie	Príloha, body 1, 2, 3, 9, 14 a 10
Minimálne osvetlenie	Príloha, bod 5
Automatizované a mechanické zariadenie	Príloha, bod 4
Pitná voda a iné látky	Príloha, body 12, 13 a 15
Hladina hemoglobínu	Príloha, bod 11
Potrava s obsahom vlákniny	Príloha, bod 11

KAPITOLA II

Kategórie nesúladu v súvislosti s ošípanými a zodpovedajúce ustanovenia v smernici 91/630/EHS

Kategória nesúladu	Zodpovedajúce ustanovenia smernice 91/630/EHS
Pracovníci	Článok 5a
Kontrola	Článok 3 ods. 8 Príloha, kapitola II, oddiel B, bod 2 Príloha, kapitola II, oddiel C, bod 3 Príloha, kapitola II, oddiel D
Voľnosť pohybu	Článok 3 ods. 3, Príloha, kapitola II: oddiel B, body 1, 4 a 5 Príloha, kapitola II: oddiel C, body 1 a 2
Priestorové kapacity	Článok 3 ods. 1, článok 3 ods. 4
Budovy a ustajnenie	Príloha, kapitola I, body 1, 2 a 3
Minimálne osvetlenie	Príloha, kapitola I, bod 2
Podlahová plocha	Článok 3 ods. 2, Príloha, kapitola I, bod 5 Príloha, kapitola II, oddiel A
Manipulovateľné materiály	Článok 3 ods. 5 Príloha, kapitola I, bod 4 Príloha, kapitola II, oddiel B, bod 3

Kategória nesúladu	Zodpovedajúce ustanovenia smernice 91/630/EHS
Pitná voda a iné látky	Článok 3 ods. 6 Príloha, kapitola I, body 6 a 7
Potrava s obsahom vlákniny	Článok 3 ods. 7
Zmrzačenie	Príloha, kapitola I, bod 8
Rozmnožovacie postupy	Príloha, kapitola II, oddiel C, bod 3

KAPITOLA III

Kategórie nesúladu v súvislosti so všetkými miestami produkcie a zodpovedajúce ustanovenia v smernici 98/58/ES

Kategória nesúladu	Zodpovedajúce body prílohy k smernici 98/58/ES
Pracovníci	Bod 1
Kontrola	Body 2, 3 a 4
Vedenie záznamov	Body 5 a 6
Volnosť pohybu	Bod 7
Budovy a ustajnenie	Body 8 až 12
Automatizované a mechanické zariadenie	Bod 13
Krmivo, voda a iné látky	Body 14 až 18
Zmrzačenie	Bod 19
Rozmnožovacie postupy	Body 20 a 21

KAPITOLA IV

Kategórie nesúladu v súvislosti s nosnicami a zodpovedajúce ustanovenia v smernici 1999/74/ES

Kategória nesúladu	Zodpovedajúce ustanovenia smernice 1999/74/ES
Kontrola	Príloha, body 1 a 6
Priestorové kapacity	Článok 4 ods. 1 bod 4 Článok 5 ods. 1 bod 1 Článok 6 bod 1 písm. a)
Budovy a ustajnenie	Článok 4 okrem odseku 1 bodu 4, Článok 5 okrem odseku 1 bodu 1, Článok 6 okrem bodu 1 písm. a). Príloha, body 4, 5 a 7
Minimálne osvetlenie	Príloha, bod 3
Automatizované a mechanické zariadenie	Príloha, bod 2
Zmrzačenie	Príloha, bod 8

PRÍLOHA III

uvedená v článku 3 písm. d)

Administratívne kategórie nesúladu

Administratívne kategórie nesúladu	Opatrenia prijaté príslušnými úradmi
A	Požiadavka odstrániť nesúlad(-y) v lehote menej ako tri mesiace Žiadne okamžité konanie na účely uloženia administratívnych alebo trestných sankcií
B	Požiadavka odstrániť nesúlad(-y) v lehote viac ako tri mesiace Žiadne okamžité konanie na účely uloženia administratívnych alebo trestných sankcií
C	Žiadne okamžité konanie na účely uloženia administratívnych alebo trestných sankcií

PRÍLOHA IV

Informácie, ktoré sa majú predložiť Komisii podľa článku 8

Informácie, ktoré sa majú predložiť Komisii podľa článku 8 sa predložia v súlade s tabuľkami 1 a 2 tejto prílohy.

Obsahujú počet:

- Miest produkcie, na ktoré sa vzťahujú kontroly, v riadkoch 1 tabuliek 1 a 2,
- kontrolovaných miest produkcie v riadkoch 2 tabuliek 1 a 2, na základe počtu kontrol, ktoré sú v súlade s požiadavkami článkov 4 až 7,
- miest produkcie bez žiadneho prípadu nesúladu v riadkoch 3 tabuliek 1 a 2, na základe výsledkov kontrol príslušne oznámených v riadkoch 2 tabuliek 1 a 2,
- prípadov nesúladu podľa kategórií uvedených v prílohe II v riadkoch 4 až 18 tabuľky 1 a v riadkoch 4 až 12 tabuľky 2 tejto prílohy,
- prípadov nesúladu podľa kategórií uvedených v prílohe III v riadkoch 19 až 21 tabuľky 1 a v riadkoch 13 až 15 tabuľky 2 tejto prílohy.

Tabuľka 1

Kategória zvierat		Nosnice				Teľatá	Ošípané
		Chov vo voľnom výbehu	Podstielkový chov	Prispôsobené kletky	Neprispôsobené kletky		
Počet	Spôsob chovu						
1	Miesta produkcie, na ktoré sa vzťahuje kontrola						
2	Kontrolované miesta produkcie						
3	Miesta produkcie bez žiadneho prípadu nesúladu						
Počet príslušných prípadov nesúladu							
4	Pracovníci						
5	Kontrola						
6	Vedenie záznamov						
7	Voľnosť pohybu						
8	Priestorové kapacity						
9	Budovy a ustajnenie						
10	Minimálne osvetlenie						
11	Podlahová plocha (pre ošípané)						
12	Manipulovateľný materiál						
13	Automatizované a mechanické zariadenie						
14	Krmivo, voda a iné látky						
15	Hemoglobín (teľatá)						
16	Potrava s obsahom vlákniny (teľatá a prasnice)						
17	Zmrzačenie						
18	Rozmnožovacie postupy						
19	Nesúlad A						
20	Nesúlad B						
21	Nesúlad C						

Tabuľka 2

Počet	Kategória zvierat	Dobytok (okrem teliat)	Ovce	Kozy	Kury domáce (*)	Vtáky nadradu bežce	Kačice	Husi	Kožušinové zvieratá	Monky
1	Miesta produkcie, na ktoré sa vzťahuje kontrola									
2	Kontrolované miesta produkcie									
3	Miesta produkcie bez žiadneho prípadu nesúladu									
Počet príslušných prípadov nesúladu										
4	Pracovníci									
5	Kontrola									
6	Vedenie záznamov									
7	Voľnosť pohybu									
8	Budovy a ustajnenie									
9	Automatizované a mechanické zariadenie									
10	Krmivo, voda a iné látky									
11	Zmrzačenie									
12	Rožmnožovacie postupy									
13	Nesúlad A									
14	Nesúlad B									
15	Nesúlad C									

(*) Hydina druhu *Gallus gallus* okrem nosníc.